



Terms and Conditions

Disbursement of Loan:

A- In case of Personal Loan ("Loan") the principle Loan shall be disbursed to the account of the Borrower upon the completion of all the securities and documentations contained in Article (2) of the Agreement.

B- In case of a Loan being booked on or before the 15th of a particular month, then the first installment will be due from the 1st of the next month (t+1) If the Loan is booked after the 15th of the month, the first installment will be due from the 1st of the month after next (t+2)

Securities:

As a guarantee and security to pay the Loan, interests, commissions, fees and any other amounts become due under this Agreement, the Borrower commits and undertakes to pledge a term deposit in favor of Banque Misr ("Bank") as a collateral against the Loan in accordance with the terms and conditions of the term deposit, letter of pledge and authorization of pledge.

Interests, Commissions and Fees:

A- The interest shall be calculated on the daily balance of the drawn and unpaid amounts of the Loan from the date of withdrawal based on actual number of days lapsed and a 365 day year and to be added to the Loan balance and paid with the monthly installments.

B- The Bank will charge the commissions fees, and expenses incurred on the Loan as per the instructions of the Central Bank of the United Arab Emirates as may be amended from time to time.

C- In the event of Loan postponement, there may be an accumulation of interest which could result in a higher estimated monthly installment due.

D- In the event of a partial settlement of the Loan, charges will be levied per the published charges schedule on www.banquemisr.ae Further, the pledged collateral will remain till full payment of the Loan i.e. partial withdrawal of any amount of the pledged collateral is not available till the Loan is fully settled and closed with relevant Bank clearances and approvals

الشروط والاحكام

سحب القرض:

أ- في حالة القرض الشخصي ("القرض")، يتم صرف أصل القرض لحساب المقترض عند استكمال جميع الضمانات والمستندات. الواردة في البند (2) من الشروط والأحكام.

ب- في حالة حجز القرض في اليوم الخامس عشر من شهر معين أو قبله ، فسيكون القسط الأول مستحقاً اعتباراً من الأول من الشهر التالي (t + 1) إذا تم حجز القرض بعد الخامس عشر من الشهر ، فسيكون إستحقاق القسط الأول من اليوم الأول من الشهر التالي (t + 2)

الضمانات:

ضماناً وتأميناً لسداد القرض والفوائد والعمولات والرسوم واية مبالغ اخري قد تستحق بموجب طلب القرض يلتزم المقترض ويتعهد برهن وديعة ثابتة لصالح بنك مصر "البنك" كضمانة مقابل القرض طبقاً لشروط وأحكام الوديعة الثابتة، إقرار الرهن والتفويض بإشهار الرهن.

الفوائد والعمولات والرسوم:

أ- تحتسب الفائدة على معدل الرصيد اليومي للمبالغ المسحوبة وغير المسددة من القرض من تاريخ سحبها على أساس عدد الايام الفعلية المنقضية وعلى اساس ان السنة 365 يوماً، وتضاف الي رصيد القرض بحيث تسدد ضمن الاقساط الشهرية.

ب- يستوفي البنك العمولات والرسوم المترتبة على القرض حسب تعليمات مصرف الامارات العربية المتحدة المركزي التي يتم تعديلها من وقت لآخر.

ت- في حالة تأجيل سداد القرض ، قد يكون هناك تراكم في الفائدة مما قد يؤدي إلى استحقاق أقساط شهرية أعلى.

ث- في حالة السداد الجزئي للقرض ، سيتم فرض رسوم وفقاً لجدول الرسوم المنشور على www.banquemisr.ae علاوة على ذلك ، ستبقى الضمانات مرهونة حتى السداد الكامل للقرض. أي أن السحب الجزئي لأي مبلغ من الضمانات المرهونة غير متاح حتى يتم تسوية القرض بالكامل وإغلاقه بموجب التصريحات والموافقات البنكية ذات صلة.

Events of Default:

The Loan elapse and all the installments, interests and any other fees and expenses become due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of the Bank according to this Agreement or in accordance with the law in the event of occurrence of any of the following events:

- A- If the Borrower breached any of its undertakings or obligations arising from the Loan application along with its terms and conditions.
- B- If the Borrower failed to pay three consecutive installments or six nonconsecutive installments of the monthly installments without the Bank approval.
- C- If at any time, the information or documents submitted by the Borrower to the Bank are incorrect or any of acknowledgments or undertakings submitted by him provided for the Loan application are invalid.
- D- If the Bank notices that there are grounds which could lead to the inability of the Borrower and /or any of his guarantors, as permissible under Central Bank's prevailing regulations, to fulfill his obligations towards the Bank.
- E- The death of the Borrower or if he left the country permanently.

General Provisions:

- A- If any amount falls due in a non-business day, the payment shall be made on the following business day. The Business day means any day in which banks operating in the United Arab Emirates are open for dealing.
- B- The Bank books and records shall be final and conclusive evidence in all matters relating to the borrowers indebtedness unless proved otherwise according to the applicable laws.
- C- Without prejudice to the applicable laws, the non-exercise of the Bank of any of its rights or delay in the exercise shall not detract it from these rights, nor considered as a waiver for realization of the terms and conditions.
- D- The Bank shall have the right to delegate advocates and collection agents inside/outside the UAE, follow up the collection of any amounts due to the Bank from the Borrower. The Borrower authorizes the Bank to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The advocates and the collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of Bank for the purpose of carrying out their mandate which includes contacting the Borrower.
- E- In the event the Loan is granted to more than one Borrower, the Borrowers shall be jointly and severally liable for the payment of all obligations under the Loan. The Bank shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of them singly or jointly as it deems appropriate.
- F- The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of the Bank. The Borrower agrees that the Bank shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this Agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority without having to obtain the Borrower consent on such assignment or transfer.

حالات الإخلال:

يسقط أجل القرض وتصبح جميع الأقساط والفوائد وآية رسوم و مصروفات أخرى مستحقة و واجبه السداد فوراً دون الحاجة الي اذار او أي حكم قضائي و دون الإخلال بآيه حقوق اخري لبنك مصر وفقاً لطلب القرض أو وفقاً للقانون في حاله وقوع اي من الحالات التالية:

- أ- إذا أخل المقرض بأي من تعهداته أو التزاماته الناشئة عن طلب الحصول على القرض والشروط والأحكام الخاصة به.
- ب- إذا تخلف المقرض عن سداد ثلاثة أقساط متتالية أو ستة أقساط غير متتالية من الأقساط الشهريه بدون موافقه البنك.
- ت- إذا تبين في أي وقت من الأوقات عدم صحة البيانات أو المستندات التي قدمها المقرض الي البنك أو عدم صحة أي إقرار أو تعهد مقدم منه أو منصوص عليه في طلب القرض والشروط والأحكام.
- ث- إذا رأى بنك مصر أن هناك من الأسباب ما قد يؤدي الي عدم تمكن المقرض و/أو أي من كفلائه (المعنيين وفق ما تسمح به تعليمات مصرف الامارات العربية المتحدة المركزي) من الوفاء بالتزاماته تجاه بنك مصر.
- ج- وفاة المقرض أو مغادرته الدولة بشكل نهائي.

أحكام عامة:

- أ- إذا استحق أي مبلغ في يوم غير أيام العمل الرسمية يتم السداد في يوم العمل التالي. ويقصد بيوم العمل اي يوم تكون فيه البنوك في دولة الامارات العربية المتحدة مفتوحة للتعامل.
- ب- تكون دفاتر البنك وسجلاته حجة نهائية وقاطعة في كل ما يتعلق بالتزامات المقرض ما لم يتم إثبات العكس وفقاً للقوانين المطبقة.
- ت- مع مراعاة القوانين المطبقة، لا يؤدي عدم ممارسه البنك لأي حق من حقوقه أو التأخر في ممارسته الي الانتقاص من هذا الحق ولا بعد تنازلاً منه عن أي من الشروط والأحكام الماثلة.
- ث- يحق للبنك تفويض المحامين ووكلاء التحصيل (سواء داخل او خارج الدولة) لمتابعه تحصيل ايه مبالغ مستحقة للبنك في مواجهه المقرض. ويفوض المقرض البنك بتزويدهم بأي معلومات او مستندات تتعلق بحسابات المقرض. ويحق للمحامين ووكلاء التحصيل اتخاذ أية إجراءات مناسبة نيابة عن البنك أثناء القيام بمهمتهم بما في ذلك الاتصال بالمقرض.
- ج - في حالة منح القرض لأكثر من مقرض، يكون المقرضون مسئولين بالتكافل والتضامن عن سداد جميع الالتزامات المترتبة على القرض. ويحق للبنك وحسب تقديره المطلق مطالبه اي منهم منفرداً او مطالبتهم مجتمعين وفق ما يراه مناسباً.
- ح- لا يحق للمقرض ان يتنازل أو يحيل للغير أي من حقوقه او التزاماته الناشئة عن هذا التعاقد دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من البنك. ويوافق المقرض على أن للبنك مطلق الحق في التنازل عن أو تحويل اي من حقوقه الناشئة عن القرض بالاضافه الي الرهونات والكفالات واية تامينات اخري الي آية جهة دون الحاجة الى موافقة المقرض على التحويل أو التنازل.

Applicable law and Jurisdiction:

The Loan is subject to and shall be constructed pursuant to the applicable laws of the United Arab Emirates. In the event of any dispute arising in relation to the Loan, the courts of the United Arab Emirates shall have jurisdiction provided that the Bank may, if it deems appropriate, initiate the proceeding in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

Notices and Correspondences:

All notices and correspondences pertaining to the Loan shall deem valid and binding when in writing and addressed to the address mentioned at the Loan application and by the registered mail or hand delivery with the acknowledgment of receipt or by the registered electronic email unless the Bank/ the Borrower notify the other in writing about the change of the address.

Validity of the Loan:

The Loan shall be valid, executed with all its terms and conditions, and binding among the borrower and their successors from the date of the Bank approval and remain valid till the payment of all the Borrower's liabilities towards the Bank.

Early Settlement

The Borrower may apply for an early settlement of the Loan before the Loan maturity subject to the following terms:
A- The Borrower shall pay the Bank the accrued interest due on the date of the early settlement in addition to the early settlement fees applied by the Bank on the date of settlement.

B- In partial settlements the amounts will be deducted in Inverse Order of the Loan installments.

Consolidation and Set-off between Accounts:

The Borrower acknowledges that the Bank has the right to consolidate and set off between accounts. In addition, the Bank has the right without prior consent to liquidate deposits in order to settle its debts, interests and all other expenses as it sees appropriate. All accounts opened for the Borrower in the Bank are forming one integral account and all the credit accounts are considered as a guarantee for the accounts opened under the Borrower name with the Bank and related operations even if they were in different names and currencies, and in the event that the credit accounts funds are insufficient the Borrower authorize the Bank to increase the due debt, interests, and all Loan extensions on the Loan account and the Borrower shall pay delay interest as per the Bank applied rate of interest. Moreover, the Borrower authorize the bank without prior notice to transfer deposited amounts in their accounts with the Bank in foreign currencies to the Loan currency as per the exchange rates in the Bank on the transfer date and using the transferred money to pay the due debt, interests and other expenses to the Bank.

القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة:

يخضع القرض ويفسر وفقاً للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة ، و في حالة نشوء أي نزاع يتعلق بالقرض ، فإن لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة الاختصاص القضائي للنظر في ذلك النزاع علي انه يجوز لبنك مصر - اذا راي ذلك مناسباً- ان يقوم باتخاذ اجراءات قانونيه امام اي محاكم أخرى داخل او خارج دولة الامارات العربية المتحدة.

الإخطارات والمراسلات:

تكون كافة الإخطارات والمراسلات بخصوص القرض صحيحة وملزمة متى وجهت إلى العناوين المبينة في طلب القرض أو بالتسليم باليد مقابل التوقيع بالاستلام او عبر الإرسال بالبريد الإلكتروني المسجل لدي البنك ما لم يقر البنك/المقترض بإخطار الطرف الآخر كتابة بتغيير عنوانه.

سريان القرض:

يسري القرض وينفذ بكافة شروطه ويكون ملزماً للمقترض وخلفائه اعتباراً من تاريخ موافقة البنك على المنح ويظل سارياً حتى سداد كامل التزامات المقترض تجاه بنك مصر.

السداد المعجل:

يجوز للمقترض تعجيل سداد كل القرض وتصفيته قبل تاريخ استحقاقه لأي سبب كان بالشروط الآتية:
أ- يسدد المقترض للبنك العوائد المستحقة على المبلغ المعجل سداًه حتى تاريخ السداد المعجل بالإضافة لغرامة السداد المعجل على الرصيد المسدد سداداً معجلاً.
ب- في السداد الجزئي يتم خصم المبالغ المعجل سدادها بالترتيب العكسي لسداد الأقساط.

توحيد وإدماج الحسابات وإجراء المقاصة:

يقر المقترض بأن للبنك الحق في توحيد وإدماج الحسابات والحبس والمقاصة من كافة حساباتنا لدى البنك في أي فرع من فروع مصر كما يفوض المقترض البنك دون الحاجة إلى الحصول على موافقة مسبقة في كسر الودائع لاستيفاء ديونه أو استخدام كل أو جزء من حسابات المقترض لدى البنك لاستيفاء الدين المستحق للبنك والعوائد وكافة المصروفات الأخرى في الوقت الذي يراه مناسباً لذلك. وأن كافة الحسابات المفتوحة باسم المقترض طرف البنك مكونة لحساب واحد غير قابل للتجزئة وكافة حسابات المقترض الدائنة تعتبر ضماناً وتأميناً للحسابات المفتوحة باسم المقترض لدى بنك مصر والعمليات المقيدة به ولو كانت باسماء أو عملات مختلفة، وإذا لم تكف أرصدة الحسابات الدائنة للخصم عليها، يفوض المقترض البنك في تعليية الدين المستحق له والعائد وكافة ملحقات القرض على حساب القرض مع تحميل المقترض بعائد تأخير وفقاً للسعر المعلن من البنك. كما يفوض المقترض البنك دون إخطار مسبق في تحويل المبالغ المودعة في حساباته طرف البنك بالعملة الحرة إلى عملة القرض وذلك بالأسعار المعلنة من بنك مصر في يوم التحويل واستخدام المتحصل نتيجة التحويل لاستيفاء الدين المستحق للبنك والعوائد وكافة المصروفات الأخرى.